



Distr.  
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ImpCom/6/3  
26 August 1993

ARABIC  
ORIGINAL : ENGLISH

# برنامج الأمم المتحدة للبيئة



لجنة التنفيذ بمقتضى اجراءات عدم  
الامتثال لبروتوكول مونتريال

الاجتماع السادس

جنيف ، ٢٦ آب/اغسطس ١٩٩٣

تقرير لجنة التنفيذ بمقتضى اجراءات عدم الامتثال  
لبروتوكول مونتريال عن أعمال اجتماعها السادس

## أولا - مقدمة

١ - عقد الاجتماع السادس للجنة التنفيذية بمقتضى اجراءات عدم الامتثال لبروتوكول مونتريال في مقر منظمة العمل الدولية ، جنيف ، ٢٦ آب/اغسطس ١٩٩٣.

## ثانيا - المسائل التنظيمية

٢ - ترأس نائب الرئيس الاجتماع نظرا لغياب الرئيس ورحب بالمشاركين .

٣ - حضر الاجتماع أعضاء اللجنة من الأرجنتين والنمسا والكاميرون وجمهورية كوريا وتايلند وأوغندا والولايات المتحدة الأمريكية . ولم تحضر بلغاريا وشيلي والاتحاد الروسي . ومرفق قائمة بالمشاركين بهذا التقرير .

GE.93-41

٤ - أقر الاجتماع جدول الأعمال التالي كما ورد في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ImpCom/6/1 :

١ - افتتاح الاجتماع

٢ - المسائل التنظيمية : اقرار جدول الأعمال

٣ - المسائل الموضوعية :

(أ) تبادل الآراء بشأن ابلاغ البيانات مع ممثل الاتحاد الاقتصادي الأوروبي ؛

(ب) عرض تقارير الصندوق المتعدد الأطراف والوكالات المنفذة عن المدى الذي ساعدت فيه أنشطتها البلدان العاملة بمقتضى المادة ٥ في جمع البيانات عن المواد الخاضعة للرقابة وعن التقدم المحرز في الدعم الموسسي ؛

(ج) النظر في تقرير الأمانة بشأن البيانات والمعلومات التي أبلغت عنها الأطراف عملاً بالمواد ٤ و٧ و٩ من البروتوكول ؛

(د) النظر في البيانات والمعلومات التي قدمتها الدول غير الأطراف في البروتوكول عملاً بالمقرر ١٧/٤ جيم للاجتماع الرابع للأطراف ؛

(هـ) نماذج ابلاغ البيانات بناء على تعديل كونهاجن على بروتوكول مونتريال .

٤ - مسائل أخرى

٥ - اعتماد التقرير

٦ - اختتام الاجتماع

ثالثاً - المسائل الموضوعية -

١ - تبادل الآراء بشأن إبلاغ البيانات مع ممثل الاتحاد الاقتصادي الأوروبي

٢ - تبادل الآراء بشأن إبلاغ البيانات مع ممثل الاتحاد الاقتصادي الأوروبي

٣ - تبادل الآراء بشأن إبلاغ البيانات مع ممثل الاتحاد الاقتصادي الأوروبي

٤ - تبادل الآراء بشأن إبلاغ البيانات مع ممثل الاتحاد الاقتصادي الأوروبي

٥ - نظراً لغياب ممثل الاتحاد الاقتصادي الأوروبي ، أخطرت الأمانة اللجنة بتحسين حالة إبلاغ البيانات

من لجنة المجتمعات الأوروبية والدول الأعضاء فيها . وبذلت لجنة المجتمعات جهوداً للاتصال بجميع الدول

الأعضاء فيها الذين لم يقدموا بيانات عن عام ١٩٩١ إلى أمانة الأوزون إلا أن معظم الدول قد فعلت ذلك .

وأحيطت اللجنة علماً بالمعلومات

١ - عرض تقارير الوكالات المنفذة والصندوق المتعدد الأطراف

٢ - عرض تقارير الوكالات المنفذة والصندوق المتعدد الأطراف

٣ - عرض تقارير الوكالات المنفذة والصندوق المتعدد الأطراف

٤ - عرض تقارير الوكالات المنفذة والصندوق المتعدد الأطراف

٥ - عرض تقارير الوكالات المنفذة والصندوق المتعدد الأطراف

٦ - عرض تقارير الوكالات المنفذة والصندوق المتعدد الأطراف

٧ - عرض تقارير الوكالات المنفذة والصندوق المتعدد الأطراف

٨ - عرض تقارير الوكالات المنفذة والصندوق المتعدد الأطراف

٩ - عرض تقارير الوكالات المنفذة والصندوق المتعدد الأطراف

١٠ - عرض تقارير الوكالات المنفذة والصندوق المتعدد الأطراف

١١ - عرض تقارير الوكالات المنفذة والصندوق المتعدد الأطراف

١٢ - عرض تقارير الوكالات المنفذة والصندوق المتعدد الأطراف

١٣ - عرض تقارير الوكالات المنفذة والصندوق المتعدد الأطراف

١٤ - عرض تقارير الوكالات المنفذة والصندوق المتعدد الأطراف

١٥ - عرض تقارير الوكالات المنفذة والصندوق المتعدد الأطراف

١٦ - عرض تقارير الوكالات المنفذة والصندوق المتعدد الأطراف

١٧ - عرض تقارير الوكالات المنفذة والصندوق المتعدد الأطراف

١٨ - عرض تقارير الوكالات المنفذة والصندوق المتعدد الأطراف

١٩ - عرض تقارير الوكالات المنفذة والصندوق المتعدد الأطراف

٢٠ - عرض تقارير الوكالات المنفذة والصندوق المتعدد الأطراف

٢١ - عرض تقارير الوكالات المنفذة والصندوق المتعدد الأطراف

٢٢ - عرض تقارير الوكالات المنفذة والصندوق المتعدد الأطراف

٢٣ - عرض تقارير الوكالات المنفذة والصندوق المتعدد الأطراف

٢٤ - عرض تقارير الوكالات المنفذة والصندوق المتعدد الأطراف

٢٥ - عرض تقارير الوكالات المنفذة والصندوق المتعدد الأطراف

٢٦ - عرض تقارير الوكالات المنفذة والصندوق المتعدد الأطراف

على الصعيدين الدولي والوطني ، لتناسب احتياجات جمع البيانات الخاصة بالواردات وتعيين ارقام شفرة خاصة للمواد الخاضعة للرقابة . وتم ذلك بصورة معقولة فيما يتعلق بالكيماويات ولكن كان من الصعب تنفيذه بالنسبة للمخلوطات . وبصورة عامة ، لم يكن النظام مفيدا جدا لجمع البيانات . فقد وضعت بلدان كثيرة عملية جمع البيانات على اساس تعاون طوعي من قبل روابط الصناعة . وذكر ايضا ان معظم البيانات التي يعتمد عليها كانت التي تم الحصول عليها عندما تتطلب الأمر الحصول على إذن خاص لاستيراد مواد مستنفدة للأوزون . ولإعطاء بيانات دقيقة بقدر الامكان ، ينبغي ان يصاحب منح تصاريح بالاستيراد شروط الإبلاغ عن الكميات الفعلية المستوردة . وأعد برنامج الأمم المتحدة للبيئة حلقة عمل خاصة في جنوب شرق آسيا ومنطقة المحيط الهادي لمناقشة مشاكل جمع البيانات . وفيما يتعلق بخطط برنامج الأمم المتحدة لمزيد من الأعمال ، قال انه بناء على الخبرة المتحصلة حتى الآن والتعليقات الواردة عن الإبلاغ ، ينوي مركز النشاط البرنامجي لمكتب الصناعة والبيئة ترتيب سلسلة من حلقات العمل عن جمع البيانات في اطار برنامج عمل الأوزون لعام ١٩٩٤ بشرط ان توافق اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف على التمويل .

٨ - عرضت ممثلة برنامج الأمم المتحدة الانمائي تقرير البرنامج الذي عمم على جميع اعضاء اللجنة في شهر تموز/يوليه ١٩٩٣ . وذكرت ان من بين عشرة مشروعات للدعم المؤسسي الموافق عليها الذي يقوم بتنفيذها برنامج الأمم المتحدة الانمائي ، كانت تسع منها قيد التنفيذ أو قيد الانتهاء ومن ثم يمكن للبلدان المعنية ان تبلغ عن بياناتها بصورة منتظمة . وبمقتضى هذه المشروعات ، سيجري توظيف ثلاثة أو أربعة موظفين لتنفيذ البرنامج القطري وادارة المعلومات . وسيجري تلبية تكاليف المعدات لنظام الكمبيوتر الدقيق لجمع البيانات ولنظم الاتصالات مثل الهواتف والتلكس والفاكس وانظمة الاستنساخ مثل آلات استنساخ الوثائق . وتشمل تكاليف التشغيل النفقات التي ستتكبّد في نشر المعلومات مثل تكاليف طابع البريد وتكاليف الخدمات وامدادات المكاتب وصيانة المعدات . وفيما يتعلق ببرامج التدريب تحت اشراف الصندوق المتعدد الأطراف ، ذكرت ممثلة برنامج الأمم المتحدة الانمائي ان الأنشطة في قطاعات الأيروسول والتبريد وتكييف الهواء والغازي والمنظفات والهالونات قد تم تنفيذها في بلدان مختلفة . وقالت ان هذه الأنشطة ستؤدي الى الإبلاغ عن بيانات دقيقة .

٩ - قال ممثل البنك الدولي انه بينما يركز البنك على المشروعات الاستثمارية ، فهو يؤكد أيضا على جمع البيانات عندما يعمل مع بلدان تكون قد نفذت برامجها القطرية . ان عناصر خطط العمل لهذه البلدان مثل أنظمة التراخيص لاستخدام واستيراد ورصد المواد المستنفدة للأوزون ستسهل جمع البيانات . وكانت هناك صعاب كثيرة في جمع البيانات في البلدان النامية - الافتقار للوعي ، عدم وجود نظم لرصد الصادرات والحاجة الى التدريب وعدم دقة البيانات . ويوجد الحل لهذه الصعوبات في الدعم المؤسسي والتنسيق . وينبغي ان يكون الدعم من أجل جمع البيانات يؤهل الحصول على تمويل من الصندوق .

١٠ - وعقب عرض الصندوق المتعدد الأطراف والوكالات المنفذة ، أعرب أعضاء اللجنة عن رضائهم لوجود نهج ايجابي في إبلاغ البيانات من قبل الأطراف العاملة بمقتضى المادة ٥ من البروتوكول . وأثيرت أسئلة عديدة

عما إذا كان الصندوق المتعدد الأطراف يمكن أن يمول مشروعات جمع البيانات . وأشار كبيراً موظفي الصندوق المتعدد الأطراف بأن اللجنة التنفيذية تؤيد الدعم المؤسسي الى المدى المطلوب ويتطلب تنفيذ البرامج القطرية جمع البيانات وابلاغها من أجل الرصد الصحيح . وسوف تؤدي جميع المشروعات الاستثمارية التي تمت الموافقة عليها الى جمع البيانات والابلاغ عنها . واقترح ان تدرج الوكالات المنفذة ابلاغ البيانات كأحد التزامات البلدان في اتفاقاتها مع هذه البلدان .

١١- نظرت اللجنة في تقرير الأمانة بشأن البيانات والمعلومات التي تقدمتها البلدان في إطار المادة ٧ و٩ من البروتوكول . ولاحظت اللجنة تحسناً في وضع الابلاغ . وابلغت لجنة المجتمعات الأوروبية عن بيانات استهلاكها في عامي ١٩٩١ و١٩٩٢ وأقنعت كثيراً من أعضائها للابلاغ ببياناتها . وابلغت جميع الأطراف من أوروبا الشرقية ببياناتها . وكان هناك تحسناً في الابلاغ من الأطراف العاملة بمقتضى المادة ٥ . وخلال المناقشة ، قدم ممثل الكامبيرون بياناته بينما ذكر كل من ممثلي الأرجنتين وأوغندا بأن بياناتهما عن الأعوام ١٩٩٠ و١٩٩١ و١٩٩٢ سيجري تقديمها الى امانة الأوزون قبل الاجتماع القادم للجنة التنفيذ . وشكرت اللجنة الكامبيرون لتقديم بياناتها ورحبت بنية الأرجنتين وأوغندا بتقديم بياناتها في أقرب وقت .

١٢- لاحظت اللجنة مع الارتياح ان ٥٥ طرفاً (من عدد مائة طرف متوقع ان يقدموا بيانات) ، منهم ٢٤ لا يعملون بمقتضى المادة ٥ و٢١ طرفاً يعملون بمقتضى المادة ٥ قد استوفوا التزاماتهم بالابلاغ . ومن بين الأطراف الباقية ، لاحظت اللجنة مع القلق الشديد ان الأطراف التالية التي صدقت على البروتوكول قبل ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١ لم تقدم اي بيانات حتى الآن الى الأمانة : بوركينا فاسو وكوستاريكا وغامبيا وإيران والجمهورية العربية الليبية وملاييزيا والجمهورية العربية السورية وتوغو وترينيداد وتوباغو (بلدان عاملة بمقتضى المادة ٥) ، وبيلاروس وإيطاليا وأوكرانيا (بلدان غير عاملة بمقتضى المادة ٥) . ولاحظت اللجنة مع القلق ان بعض البلدان الأخرى قد ابلغت عن بيانات لبعض سنوات ولم تبلغ عن جميع السنوات المستحق الابلاغ عنها .

١٣ - قررت اللجنة انه من المفيد عقد اجتماع خلال الاجتماعات التمهيديّة للاجتماع الخامس للأطراف في بانكوك في شهر تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٣ لتبادل الآراء من قبل اللجنة مع ممثلي ١٢ طرفاً الوارد ذكرهم في الفقرة ١٢ أعلاه وان يطلب من الأمانة ترتيب هذا الاجتماع . ويمكن دعوة الوكالات المنفذة المسؤولة عن البرامج القطرية لهذه البلدان لحضور تبادل الآراء . وطلبت اللجنة أيضاً من الأمانة الاتصال بجميع الأطراف الأخرى التي لم تقدم بيانات عن جميع السنوات ، مذكرة هذه الأطراف بالتزاماتها بمقتضى المادة ٧ . ويمكن للوكالات المنفذة الاتصال بهؤلاء الأطراف وضمان الابلاغ في أقرب وقت ممكن .

١٤ - ولاحظت اللجنة مع الارتياح الكبير ان خفض استهلاك المواد المستنفدة للأوزون لكثير من الأطراف الذي أبلغت عنه كان يفوق التزاماتها بمقتضى البروتوكول . انظر أيضا البيان الصادر عن اللجنة في ١٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩ .

١٥ - ادال - انظر في البيانات والمعلومات التي ابلغت عنها غير الأطراف في البروتوكول مونتريال التالى شروط المقر ١٧/٥ جيم للاجتماع الرابع للأطراف

١٥ - نظرت اللجنة في البيانات والمعلومات التي ابلغت عنها غير الأطراف بمقتضى المقر ١٧/٤ جيم للاجتماع الرابع للأطراف . ولاحظت غياب بعض المعلومات في تقارير البيانات في بعض البلدان . وطلبت من الأمانة ان تحثهم على تقديم المعلومات غير الموجودة بأسرع وقت ممكن حتى يتمكن الاجتماع الخامس للأطراف من النظر فيها . ولاحظت اللجنة ان المعلومات والبيانات التي قدمتها غير الأطراف في بروتوكول مونتريال التالى تستوفي شروط المقر ١٧/٥ جيم : غويانا ولتوانيا وميانمار وفييت نام . وكانت البلدان التي تحتاج لتقديم معلومات أكثر هي جزر القمر والكونغو وجمهورية الدومينيكا والغابون ولاوس ومدغشقر ومالي وسورينام .

١٦ - ولاحظت اللجنة أيضا ان غير الأطراف في تعديل لندن على بروتوكول مونتريال التالى قد استوفوا شروط المقر ١٧/٤ جيم : بلجيكا ، هونج كونج ، الأردن ، نيكاراغوا ، بولندا ، السودان ، تركيا ، أوروغواي ، يوغوسلافيا . وينبغي على مالطا ان تقدم مزيدا من المعلومات . انظر أيضا البيان الصادر عن اللجنة في ١٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩ .

١٧ - وطلب من الأمانة أن تخطر هذه البلدان بأن الاستثناء من القيود التجارية لغير الأطراف التي أبلغت عن بيانات مطبق فقط حتى يتم عقد الاجتماع الخامس للأطراف . انظر أيضا البيان الصادر عن اللجنة في ١٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩ .

١٨ - نماذج إبلاغ البيانات بعد تعديل كوتنهاجن على بروتوكول مونتريال

١٨ - عرضت الأمانة نموذج إبلاغ البيانات الجديد المقترح . وقد تم اقتراح تغييرات على النموذج الحالي الذي دعا إليه اعتماد تعديلات كوتنهاجن على بروتوكول مونتريال . وأوصت اللجنة الاجتماع الخامس للأطراف الموافقة على نموذج البيانات الجديد المقترح .

١٩ - مسائل أخرى - رابعا

١٩ - قدم نائب الرئيس المشورة للبلدان الأعضاء في لجنة التنفيذ باستمرار نفس الممثلين في اللجنة من أجل الاستمرارية . انظر أيضا البيان الصادر عن اللجنة في ١٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩ .

خامسا - اعتماد التقرير

٢٠ - خولت اللجنة نائب الرئيس الموافقة على التقرير .

سادسا - اختتام الاجتماع

٢١ - بعد تبادل عبارات المجاملة المعتادة اختتم الاجتماع الساعة ١٦/١٥ بعد الظهر .

مرفق

ألف - أعضاء اللجنة

قائمة المشاركين

ARGENTINA

Hon. Adolfo Rosellini  
Minister  
Unidad Medio Ambiente  
Relaciones Exteriores  
Ministerio de Relaciones  
Exteriores y Culto  
Reconquista 1088, 7  
Buenos Aires  
Tel: 541 311 4529  
Telefax: 541 312 3539

AUSTRIA

Dr. Hugo-Maria Schally  
Counsellor  
Austrian Permanent Mission  
CH-1211 Genève 20  
rue de Varembe  
Switzerland

CAMEROON

Mr. Tonleu Roger  
Chargé d'Etudes  
Conseiller  
Ministère de l'Environnement et  
des Forêts  
Yaounde  
Tel: 237 233581  
Telefax: 237 212350  
Telex: 8687 KN

KOREA, REPUBLIC OF

Mr. Jai-Chul Choi  
Deputy Director  
Science Environment Division  
Ministry of Foreign Affairs  
Unified Government Building  
72-6 Sejong-ro  
Chongro-ku, Seoul  
Tel: 82 2 725 0789  
Telefax: 82 2 722 7581

THAILAND

Mr. Viraj Vithoontien  
Technical Co-ordinator  
Planning Division  
Department of Industrial Works  
57 Pra Sume Road  
Bangkok 10200  
Tel: 662 281 9212  
Telefax: 662 281 6349

UGANDA

Mr. Rwothumio Thomiko  
Environment Officer  
Monitoring and Control  
Ministry of Water, Energy  
Ministry of Water and Environment  
Protection  
P.O. Box 9629  
Kampala  
Tel: 256 41 257976/255473  
Telefax: 256 41 236819  
Telex: 61255 UNDP UG

UNITED STATES  
OF AMERICA

Mr. Stephen Seidel  
Acting Director  
Stratospheric Protection Program  
Global Change Division  
U.S. EPA  
6202J Washington, D.C. 20460  
Tel: 202 233 9161  
Telefax: 202 233 9576

B. Implementing agencies

UNDP

Ms. K. V. Vietinghoff  
Senior Adviser  
UNDP European Office  
Palais des Nations  
CH-1211 Geneva  
Switzerland  
Tel: 41 22 788 35 57  
Telefax: 798 7324

UNEP IE/PAC

Ms. I. B. Kükeritz  
Network Manager  
Ozonaction Programme  
UNEP/IE-PAC  
Quai André Citroën  
75739 Paris  
France  
Tel: 33 1 44371454  
Telefax: 33 1 40588874  
Telex: 204 997 F

Mr. R. M. Shende  
Co-ordinator Ozonaction Programme  
Tour Mirabeau  
39-43 Quai André Citroën  
75739 Paris  
Cedex 15  
Tel: 33 1 44371459  
Telefax: 33 1 44371474  
Telex: 204 997F  
France

WORLD BANK

Mr. B. H. Rahill  
Environmental Specialist  
1818 H. Street, N.W.  
Washington, D.C.  
Tel: 202 473 7289  
Telex: 202 676 0483